

# Cómo Entrevistar a un Equipo de Cuidados de Hospicio en Nuevo México: ¿Qué Preguntas Debe Hacer para Obtener los Cuidados de Salud que Usted Desea?



## ¿Qué es un Hospicio?

Hospicio es un servicio que brinda cuidados médicos compasivos para el fin de vida. Son cuidados paliativos, conocidos en Estados Unidos como hospicio. Los miembros del equipo de cuidados de hospicio, incluyen por lo general: un enfermero(a) registrado, un médico calificado, un trabajador(a) social, un consejero(a) espiritual, así como asistentes de cuidados médicos y voluntarios(a) capacitados. El objetivo de los cuidados de hospicio, es de mantener o mejorar la calidad de vida que atienda las necesidades físicas, sociales, emocionales y espirituales de las personas que se encuentran en la fase terminal de una enfermedad (cuando no hay posibilidades de cura), y que ya no desean tratamientos para prolongar la vida. Los cuidados de hospicio también ofrecen un apoyo importante para los cuidadores y los familiares del paciente durante la enfermedad, así como para el duelo, después de que ocurre la muerte.

Para reunir los requisitos para cuidados de hospicio, la persona debe ser referida por un médico con licencia. Asimismo, debe reunir un criterio específico para calificar, el cual generalmente se requiere, entre otros requisitos, que la persona tenga un pronóstico de vida de seis meses o menos. Sin embargo, usted puede empezar a conocer los diferentes centros de hospicio que existen en su

comunidad, así como los cuidados médicos específicos que se brindan, antes de ser referido(a) a un centro de hospicio.

Es importante entrevistar y elegir un centro de *hospicio* que sea óptimo para usted. Que respete sus prioridades y creencias personales y que esté dispuesto a honrar sus opciones personales de cuidados de salud para el fin de vida. Las personas de su equipo de *hospicio* van a desempeñar un papel fundamental en los últimos meses y días de su vida y cada centro de *hospicio* tiene un grupo diferente de políticas. Determine cuál le brindará los cuidados de salud que usted desea.

## Localizando un Centro de Hospicio

Muchas comunidades tienen diversos proveedores de cuidados paliativos o de *hospicio*. Es importante que usted tenga una entrevista con el equipo médico del *hospicio* y que elija un centro que respete sus creencias y prioridades personales. Asimismo, que respeten sus opciones personales de cuidados de salud para el fin de vida. Algunos centros de *hospicio* apoyan la gama completa de

opciones de salud para el fin de vida, como Voluntary Stopping Eating and Drinking (VSED), por sus siglas en inglés, o *Dejar de Comer y Beber Voluntariamente*, así como la Sedación Paliativa y la Ayuda Médica para Morir, mientras que otros centros de *hospicio* pueden no brindar dichas opciones.

Usted puede empezar a conocer los diferentes tipos de cuidados de *hospicio* que hay en su área de residencia. Pregúntele a sus amistades o familiares si conocen, o alguien que tenga experiencia en centros de *hospicio*.

Su médico que lo(a) refiere también puede tener un centro de *hospicio* de su preferencia. Hágale preguntas para conocer más detalles al respecto.

Algunas compañías de seguros privados tienen contratos establecidos y sólo pagarán por un centro de *hospicio* en particular. Pregunte en su compañía de seguros por una lista de los centros de *hospicio* que cubran dichos servicios. Tome en cuenta que si bien las recomendaciones personales son un buen lugar para empezar, no hay obligación para elegir un *hospicio* determinado, basado sólo en una recomendación.

## Preguntas para el Equipo de un Centro de Hospicio

### Cuidados Generales para el Paciente

- ¿Cuál es la función de mi médico de cabecera una vez que empiezan los cuidados paliativos o de *hospicio*?
- ¿Podré seguir consultando a mi médico de cabecera si lo deseo?
- ¿De qué forma supervisará el médico del centro de *hospicio*, los cuidados y el trabajo que desempeñe conmigo mi médico?

- ¿Cómo recibirán la información y entrenamiento que necesitan mis familiares y cuidadores, para que me cuiden en casa?
- ¿Qué sucede si mis cuidados no se pueden brindar dentro de mi hogar?
- ¿Cómo presta servicios médicos el equipo de *hospicio* a las personas en diversas instalaciones, como residencias para personas de la tercera edad y otros centros de vida asistida?
- ¿Cómo trabajará el personal del centro de *hospicio* conmigo, con mis familiares y con los cuidadores? ¿Cómo cumplirá el centro de *hospicio* mis decisiones personales?
- ¿Ofrece el centro de *hospicio*, servicios de voluntariado? (a menudo, los voluntarios(a) del *hospicio* ofrecen masajes, reiki o terapias en grupo).

### Tratamiento para el Dolor y Cuidados Paliativos

- ¿Qué tan pronto responde el personal del hospicio para atender una solicitud de medicamentos adicionales para el dolor? ¿Cuál es el proceso?
- ¿Podrá el personal del *hospicio* tener pláticas conmigo, con mis familiares y con mis cuidadores, de forma regular y evaluar rutinariamente el tratamiento para el dolor y control de síntomas?
- ¿Cómo atenderá el centro de *hospicio* mis necesidades espirituales y emocionales, así como las necesidades espirituales y emocionales de mis familiares y mis cuidadores?
- ¿Existe *respite care* o cuidados de relevo, disponibles para el cuidador del paciente?
- ¿Qué servicios de duelo tienen disponibles para mi familia después de mi muerte?

## Mis Opciones para el Fin de Vida

- ¿Me apoyará el centro de *hospicio*, así como a mis familiares, durante el proceso, si yo elijo dejar de comer y beber voluntariamente, al aproximarse mi muerte? Si mi dolor y sufrimiento no pueden ser controlados, ¿ofrecerá el centro de *hospicio* la sedación paliativa para mantenerme inconsciente y cómodo(a) hasta mi muerte?
- Tiene el centro de *hospicio* alguna política sobre el Elizabeth Whitefield End of Life Options Act New México o *Ley de Opciones Para Fin de Vida Elizabeth Whitefield de Nuevo México*?
- Si decido solicitar o utilizar un medicamento de ayuda médica para morir: ¿Qué tipo de apoyo específico para ese *proceso*, brindará el centro de *hospicio* para mi familia y para mí?

## Cuidados Fuera de Horario

- ¿Qué tipo de cobertura nocturna y de fin de semana tiene el centro de *hospicio*? (Debe haber un enfermero(a) disponible por teléfono, las 24 horas al día, siete días a la semana).
- ¿Cuánto tiempo tarda el personal del centro de *hospicio* en atender las llamadas fuera de horario, así como las emergencias?
- ¿Hay otros servicios disponibles fuera de horario, tales como un capellán o trabajador(a) social?
- ¿Cómo se manejan las llamadas y las visitas después de que ocurre la muerte?

## Pago por Cuidados de Hospicio

- ¿Cubre mi seguro médico todos los costos de cuidados de *hospicio*?
- ¿Qué servicios tengo que pagar con un costo personal?
- ¿Hay algunos servicios que se brindan sin costo alguno?

## Información Adicional

- ¿Hay algo más que me puedan informar sobre los servicios que brinda el centro de *hospicio*, para ayudarme al final de mi vida?
- ¿Hay algo más que debo saber, o para lo que deba yo prepararme?

## Tomando la Decisión

Al terminar su búsqueda de centros de *hospicio* y las entrevistas, compare la información obtenida con sus anotaciones personales. De ser posible, pídale sugerencias y opiniones a un amigo(a) o a un familiar. No dude en volver a llamar a un centro de *hospicio*, para aclarar dudas o inquietudes que pueda usted tener. Si aún no ha recibido la orden médica para cuidados de *hospicio*, comuníquese con su médico para platicar sobre el *proceso* y su *decisión personal*, con respecto a los proveedores de cuidados de *hospicio*. Su equipo de *hospicio personal*, desempeñará un papel fundamental para sus últimos meses y días de vida. Usted debe sentirse seguro(a) de que va a estar en buenas manos, de que será tratado(a) de manera profesional, respetuosa y compasiva y de que se respetarán sus decisiones personales para el fin de su vida.